



**Regulamin Targowiska  
Centrum Giełdowe Balicka sp. z o.o.  
przy ul. Balickiej 56 w Krakowie**

§ 1

1. Niniejszy regulamin (dalej: Regulamin) określa prawa i obowiązki podmiotów korzystających z powierzchni Centrum Giełdowe Balicka spółka z ograniczoną odpowiedzialnością przy ul. Balickiej 56 w Krakowie.
2. Ilekroć w Regulaminie mowa jest o CGB rozumie się przez to Spółkę Centrum Giełdowe Balicka spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Krakowie (30-149) przy ul. Balickiej 56; wpisaną do Rejestru Przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Krakowa - Śródmieścia w Krakowie Wydział XI Gospodarczy KRS pod numerem KRS 0000111672, posiadającą nr NIP: 677-005-05-63.
3. Ilekroć w Regulaminie mowa jest o Najemcy rozumie się przez to podmiot korzystający z przedmiotu najmu lub dzierżawy położonego na terenie CGB, na podstawie jednej z umów wskazanych w § 2 ust. 2.

§ 2

1. Na terenie Spółki CGB prowadzone są:
  - a) Parking niestrzeżony,
  - b) Giełda Kwiatowa, od poniedziałku do piątku w godz. 01.00 – 09.00, w sobotę w godz. 01.00 – 08.00.
  - c) Giełda Spożywcza – pawilony spożywcze, od poniedziałku do soboty w godz. 06.00 – 18.00.
  - d) Giełda RTV , w soboty w godzinach 08.30 – 14.00, w niedzielę w godz. 08.00 – 14.00.
  - e) Giełda Staroci, w soboty w godzinach 09.00 – 14.00, w niedzielę w godz. 07.00 – 14.00.
  - f) Giełda Zoologiczna, we wtorek w godz. 13.00 – 17.00.
  - g) Giełda Sportowa – od listopada do lutego w soboty i niedziele w godzinach 09.00 – 14.00.
2. Dla Parkingu niestrzeżonego, Giełdy kwiatowej, Giełdy RTV oraz Giełdy Staroci szczegółowe zasady działania opisano w odrębnych regulaminach:
  - a) Parking niestrzeżony – zasady działania parkingu opisano w Załączniku nr 1 do Regulaminu – „Regulamin parkingu niestrzeżonego”
  - b) Giełda Kwiatowa – zasady działania giełdy opisano w Załączniku nr 2 do Regulaminu – „Regulamin Giełdy Kwiatowej”,
  - c) Giełda RTV – zasady działania giełdy opisano w Załączniku nr 3 do Regulaminu – „Regulamin Giełdy RTV”,
  - d) Giełda Staroci – zasady działania giełdy opisano w Załączniku nr 4 do Regulaminu – „Regulamin Giełdy Staroci”,
3. Każda osoba poprzez sam fakt wejścia lub wjazdu, w szczególności pojazdem mechanicznym, na teren CGB wyraża zgodę na podporządkowanie się zasadom wynikającym z niniejszego Regulaminu.



### § 3

1. Uprawnionymi do prowadzenia handlu na placu targowym CGB przy ul. Balickiej 56, są osoby fizyczne, rolnicy, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, osoby prawne, jednostki organizacyjne posiadające osobowość prawną, inne podmioty – które zawarły umowę z CGB.
2. Warunkiem uzyskania zgody na prowadzenie działalności handlowej na terenie targowiska jest:
  - a) umowa stała na korzystanie z miejsca handlowego, w szczególności umowy najmu lub dzierżawy, zawierana na czas nieokreślony lub na czas określony dłuższy niż jeden miesiąc,
  - b) faktura za korzystanie z miejsca handlowego,
  - c) bilet jednorazowy zezwalający na zajęcie miejsca handlowego. Oznacza to zajęcie przez Klienta miejsca handlowego i dokonanie zapłaty należności z tytułu jej zawarcia upoważnionemu pracownikowi CGB.
3. Zawarcie umowy, posiadanie faktury lub biletu jednorazowego oznacza zapoznanie się i akceptację niniejszego regulaminu oraz tabel opłat.
4. Podpisanie umowy, jest jednoznaczne z rezerwacją określonego stanowiska handlowego. Opłata musi być wniesiona do 10-tego każdego miesiąca, z góry za dany miesiąc kalendarzowy.
5. Wysokość opłat jest ustalana i podawana do wiadomości w cenniku opłat i na stronie [www.balicka.pl](http://www.balicka.pl).
6. Do opłat za najem naliczane będą opłaty dodatkowe zgodnie z tabelą opłat.
7. Na stanowiskach handlowych, działalność mogą prowadzić tylko te osoby lub podmioty, które mają zawarte umowy, fakturę lub bilet jednorazowy. Najemca bez pisemnej zgody CGB nie może udostępnić swego stanowiska sprzedaży lub jego części osobie trzeciej do bezpłatnego używania albo w podnajem lub w poddzierżawę. Nieprzestrzeganie tego zakazu, spowoduje utratę rezerwacji danego stanowiska handlowego.
8. Sprzedaż jednorazowa prowadzona jest poprzez zajęcie wolnego, z numerowanego stanowiska oraz dokonania opłaty zgodnie z tabelą opłat u pracownika upoważnionego przez Zarząd CGB w trakcie trwania giełdy.
9. Nie posiadanie w czasie kontroli dowodu wpłaty jednorazowej lub ważnej karty stanowiska pociąga za sobą obowiązek ponownego uiszczenia opłaty.
10. Sprzedaż może odbywać się w miejscach wyznaczonych przez pracownika upoważnionego przez Zarząd Giełdy.
11. Wykonywanie na Giełdzie zarobkowych czynności usługowych jest dopuszczalne na ogólnych zasadach wynikających z ustaw w sposób nie utrudniający innym osobom i jednostkom działalności handlowej.
12. Wprowadza się bezwzględny zakaz handlu przed bramami wjazdowymi i ogrodzeniem.

### § 4

1. Na terenie Giełdy zabrania się sprzedaży:
  - a) środków spożywczych specjalnego przeznaczenia żywieniowego.
  - b) mleka niepasteryzowanego i nie poddanego obróbce termicznej oraz przetworów mlecznych, w tym lodów – nie dotyczy najemców Giełdy Spożywczej,
  - c) tłuszczów roślinnych i zwierzęcych – nie dotyczy najemców Giełdy Spożywczej,,
  - d) mięsa i przetworów mięsnych oraz podrobów i przetworów podrobowych zwierząt rzeźnych – nie dotyczy najemców Giełdy Spożywczej,
  - e) drobiu bitygo i przetworów drobiowych oraz podrobów i przetworów podrobowych z drobiu – nie dotyczy najemców Giełdy Spożywczej,



- f) dziczyzny i przetworów z dziczyzny,
  - g) przetworów rybnych – nie dotyczy najemców Giełdy Spożywczej,
  - h) mrożonych środków spożywczych, w tym zawierających w swoim składzie środki spożywcze wymienione powyżej,
  - i) potraw i wyrobów garmażeryjnych do bezpośredniego spożycia- nie dotyczy punktów gastronomicznych,
  - j) przetworów grzybowych – nie dotyczy najemców Giełdy Spożywczej,
  - k) pieczywa i wyrobów ciastkarskich – nie dotyczy najemców Giełdy Spożywczej,
  - l) rosnących w warunkach naturalnych grzybów świeżych bez atestu,
  - m) napojów alkoholowych,
  - n) środków spożywczych wymagających zabezpieczenia przed wpływem temperatury i nasłonecznienia może być prowadzona wyłącznie za pomocą specjalistycznych środków transportu.
2. Zabrania się sprzedaży produktów zabronionych przepisami obowiązującymi na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.
3. Zasady prowadzenia handlu na poszczególnych Giełdach określają odrębne Regulaminy.

## § 5

Na terenie Giełdy zabrania się:

- a) przebywania osób pod wpływem alkoholu i/lub środków odurzających,
- b) spożywania alkoholu i/lub używania środków odurzających,
- c) wnoszenia i sprzedaży substancji trujących, środków odurzających,
- d) uprawiania i organizowania gier hazardowych i loterii,
- e) sprzedaży walut, papierów wartościowych, metali i kamieni szlachetnych,
- f) wnoszenia i sprzedaży broni, amunicji, materiałów wybuchowych, materiałów pirotechnicznych, płynów łatwopalnych i gazów, a także napojów alkoholowych, oraz wszelkich materiałów pornograficznych (książek, czasopism, itp.),
- g) sprzedaż towarów pochodzących z kradzieży lub niewiadomego pochodzenia,
- h) wnoszenia, instalowania i używania butli gazowych,
- i) sprzedaży towarów w drodze przetargu publicznego,
- j) pozostawiania towarów oraz pojazdów bez opieki,
- k) sprzedaży oraz składowania towarów na przejściach, jezdniach i innych wyznaczonych ciągach komunikacyjnych przeznaczonych dla ruchu, a w szczególności składowania ich w sposób tamujący ruch i tym samym utrudniający dostęp użytkowników do infrastruktury CGB,
- l) pozostawiania na terenie CGB i w najbliższym otoczeniu po wyznaczonych godzinach handlu: wózków, skrzynek, innych opakowań oraz urządzeń handlowych,
- m) pozostawiania śmieci w innych miejscach niż wyznaczone śmietniki, kosze lub worki na śmieci,
- n) zanieczyszczania terenu CGB, wwożenia śmieci z zewnątrz (np. z miasta, prywatnej posesji), nieczystości i innych odpadów
- o) zakłócania porządku publicznego,
- p) instalowania anten, CB radio, reklam oraz innych przedmiotów bez zgody CGB,
- q) parkowania samochodów w sposób zakłócający ruch na terenie CGB lub w jego najbliższym sąsiedztwie,



r) utrudniania wykonywania obowiązków ochronie i pracownikom CGB.

#### § 6

1. Osoby i podmioty gospodarcze prowadzące handel na terenie targowiska CGB zobowiązane są do:
  - a) przestrzegania regulaminów obowiązujących na terenie CGB,
  - b) przestrzegania przepisów przeciwpożarowych,
  - c) przestrzegania przepisów w sprawie wymagań sanitarnych w handlu artykułami spożywczymi,
  - d) przestrzegania przepisów z zakresu ochrony środowiska,
  - e) przestrzegania przepisów z zakresu bezpieczeństwa i higieny pracy,
  - f) terminowego uiszczania czynszu najmu, opłat za energię elektryczną, wodę, telefon i innych opłat zgodnie z umową,
  - g) prowadzenia działalności handlowej zgodnie z zawartą umową najmu bądź dzierżawy,
  - h) ubezpieczenia mienia znajdującego się w wynajmowanych pomieszczeniach użytkowych od ognia i innych zdarzeń losowych i od zalania.
2. CGB ma prawo do naliczania odsetek ustawowych za opóźnienie i nieterminowe wpłaty z tytułu opłat zgodnie z obowiązującymi przepisami.
3. Nieterminowe opuszczenie pomieszczeń magazynowych, handlowych, biurowych itp., powoduje obciążenie dodatkowymi kosztami.
4. Nieprzestrzeganie ustaleń niniejszego Regulaminu spowoduje rozwiązanie umowy w trybie przewidzianym w umowie.

#### § 7

1. CGB nie ponosi odpowiedzialności materialnej za szkody, w mieniu Najemcy bądź mieniu będącym w jego posiadaniu, a znajdującym się w pawilonie handlowym, na Targowisku i parkingach, jak i dotyczące samego pawilonu handlowego.
2. Zabrania się samowolnego parkowania pojazdów na miejscach handlowych oraz przed wjazdowymi bramami i wejściami.
3. Po zamknięciu CGB zabrania się bez wcześniejszego uzgodnienia pozostawiania pojazdów.

#### § 8

1. Za odbiór odpadów pobierana jest opłata ryczałtowa określona w tabeli opłat. Podmiot posiadający zawartą indywidualnie umowę z odbiorcą śmieci jest zwolniony z opłaty ryczałtowej na czas zawartej umowy.
2. Naruszenie obowiązku pozbywania się odpadów skutkuje obciążeniem karą określoną w tabeli opłat.
3. Najemcy zobowiązani są do bieżącego utrzymywania porządku w obrębie przyległym do wynajmowanych przez nich pomieszczeń. W razie zaistnienia konieczności doprowadzenia placów do stanu użyteczności najemca zostanie obciążony kosztami sprzątnięcia.

#### § 9

Lokalizacja tablic reklamowych winna być uzgodniona z CGB.

#### § 10

Przypadki zagrożenia pożarowego lub zaistnienia wszelkich awarii na obiektach CGB należy zgłaszać pracownikom CGB, odpowiedzialnym służbom tj. straży pożarnej bądź ochronie obiektu.



#### § 11

Zabrania się na halach zastawiania paletami i wózkami widłowymi ciągów komunikacyjnych, wystawiania towarów poza przyległą do stanowiska, opłaconą powierzchnią handlową.

#### § 12

W celu ochrony mienia i zapewnienia bezpieczeństwa CGB teren objęty jest monitoringiem wizyjnym w jego kluczowych punktach: wjazdy i wyjazdy, drogi, parkingi, place, wybrane obiekty. Administratorem danych uzyskanych w ramach monitoringu jest CGB. Informacje odnośnie monitoringu wizyjnego znajdują się na tablicach informacyjnych zlokalizowanych przy bramach wjazdowych na teren targowiska.

#### § 13

1. Osoby nie przestrzegające postanowień niniejszego regulaminu, naruszające porządek publiczny będą usuwane z terenu CGB, co nie wyklucza ewentualnego skierowania sprawy na drogę postępowania prawnego.
2. Osoby przebywające na terenie giełdy oraz parkingu zobowiązane są do bezwzględnego przestrzegania regulaminu oraz poleceń pracowników CGB.
3. Skargi i wnioski należy zgłaszać organizatorom CGB.
4. Organizatorzy posiadają prawo zmian i ostatecznej interpretacji i postanowień regulaminu.

#### § 14

Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady UE 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (RODO), którego celem jest ujednoczenie zasad przetwarzania danych osobowych na terenie UE informujemy, iż:

1. Administratorem danych osobowych Najemcy lub jego przedstawiciele jest Centrum Giełdowe Balicka sp. z o.o. z siedzibą przy ul. Balickiej 56; 30 - 149 Kraków, wpisana do Rejestru Przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Krakowa - Śródmieścia w Krakowie Wydział XI Gospodarczy KRS pod numerem KRS 0000111672, posiadająca nr NIP: 677-005-05-63, o kapitale zakładowym w wysokości: 1.370.400,00 zł.
2. We wszelkich sprawach dotyczących ochrony danych osobowych należy kontaktować się pod nr: 12 637 59 47 bądź mailowo na adres: [biuro@balicka.pl](mailto:biuro@balicka.pl).
3. Podane dane osobowe będą przetwarzane przez Wynajmującego:
  - a) w celu podjęcia działań przed zawarciem umowy oraz w celu realizacji umowy;
  - b) w celu wypełnienia obowiązków prawnych ciążących na administratorze w zakresie rozliczania czynszu najmu oraz prowadzenia ksiąg rachunkowych, a także archiwizacji dokumentacji podatkowej;
  - c) w pozostałych celach związanych z prowadzoną działalnością gospodarczą, w tym w celu realizacji prawnie usprawiedliwionych interesów związanych z koniecznością dochodzenia roszczeń z tytułu zawarcia niniejszej umowy;
  - d) na podstawie zgody – w celach wskazanych w treści zgody, w szczególności związanych z kontaktem z Najemcą.
4. W ramach prowadzonej działalności związanej z realizacją zawieranych umów Administrator przekazuje dane osobowe następującym kategoriom odbiorców:
  - a) pracownikom i osobom współpracującym, w zakresie wykonywanych przez nich obowiązków służbowych;



- b) podmiotom współpracującym na podstawie umów powierzenia przetwarzania danych, w tym kancelariom prawnym, firmom windykacyjnym i zarządzającym wierzytelnościami, dostawcom usług teleinformatycznych, sprzętu technicznego, firmom kurierskim i pocztowym;
  - c) organom i podmiotom publicznym na podstawie przepisów prawa, poza prowadzonymi skonkretyzowanymi postępowaniami.
5. Dane osobowe Najemcy lub jego przedstawicieli będą przechowywane przez okres trwania umowy, a w przypadku wyrażenia zgody na przetwarzanie danych osobowych, do czasu jej cofnięcia, natomiast po zakończeniu umowy przez okres związany z przedawnieniem roszczeń wynikających z niniejszej umowy, jak również przewidziany przepisami prawa w odniesieniu do czynności podejmowanych przez organy kontrolne.
6. Najemca ma prawo dostępu do treści podanych przez siebie danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych, jak również prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.
7. Podanie danych osobowych stanowi wymóg przepisów prawa celem zawarcia niniejszej umowy i jest konieczne do jej prawidłowej realizacji. Brak podania danych osobowych uniemożliwi zawarcie umowy oraz jej wykonanie.

#### § 15

Niniejszy Regulamin obowiązuje od dnia 01.05.2022 r.

#### Załączniki:

- 1) Załącznik nr 1 Regulamin Parkingu Niestrzeżonego,
- 2) Załącznik nr 2 Regulamin Giełdy Kwiatowej,
- 3) Załącznik nr 3 Tabela opłat Giełda Spożywcza,
- 4) Załącznik nr 4 Regulamin Giełdy RTV,
- 5) Załącznik nr 5 Regulamin Giełdy Staroci,
- 6) Załącznik nr 6 Tabela opłat powierzchnie biurowe,
- 7) Załącznik nr 7 Tabela opłat punkty gastronomiczne,
- 8) Załącznik nr 8 Oświadczenie o akceptacji faktur przesyłanych drogą elektroniczną,
- 9) Załącznik nr 9 Wypowiedzenie umowy.